



**MESTNA OBČINA  
MURSKA SOBOTA  
ŽUPAN**  
Kardoševa 2, 9000 MURSKA SOBOTA

Številka : 410-0303/2017-13

Datum : 04.06.2018

**MESTNEMU SVETU**

**ZADEVA:** Predlog za obravnavo na 29. redni seji Mestnega sveta Mestne občine Murska Sobota

**GRADIVO  
PRIPRAVIL:** Oddelek za javne finance in Javni zavod Ljudska univerza Murska Sobota

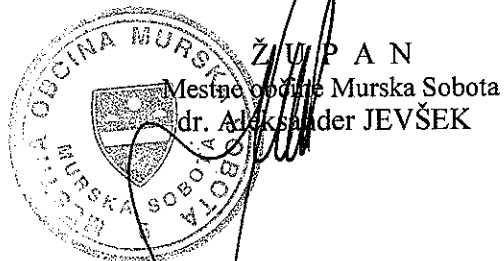
**NASLOV:** Predlog sklepa o podaji soglasja k zadolžitvi javnega zavoda Ljudska univerza Murska Sobota

**POROČEVALEC:** Slavko Domjan, vodja oddelka za javne finance in direktor javnega zavoda

**PRISTOJNO  
DELOVNO TELO:** Odbor za proračun in finance

**PREDLOG SKLEPA:**

**Mestni svet Mestne občine Murska Sobota sprejme predlog sklepa o podaji soglasja k zadolžitvi javnega zavoda Ljudska univerza Murska Sobota.**



**PRILOGE:**

- Sklep o izdaji soglasja k zadolžitvi javnega zavoda Ljudska univerza Murska Sobota.
- Prošnja za soglasje k najemu revolving kredita iz premostitvenih razlogov.
- Pogodba o sofinanciranju iz sredstev ESRR št. SIAT29.
- Pogodba o izvedbi projekta »Projektno učenje mlajših in odraslih (PUM-O«.
- Pogodba o sofinanciranju izvedbe operacije št. C3330-16-059003.
- Pogodba o sofinanciranju izvedbe operacije št. C3330-16-059019.
- Pogodba št. C3330-18-054003/16.
- Pogodba št. C3330-18-054002/71.
- Pogodba št. C3330-18-054001/6.
- Pogodba št. C3330-18-054004/11.



Na podlagi 29. člena Zakona o lokalni samoupravi (Uradni list RS, št. 94/07 – uradno prečiščeno besedilo, 76/08, 79/09, 51/10, 40/12 – ZUJF in 14/15 – ZUUJFO, 11/18 – ZSPDSLS-1 in 30/18), 88. člena Zakona o javnih financah (Uradni list RS, št. 11/11 – uradno prečiščeno besedilo, 14/13 – popr., 101/13, 55/15 – ZFisP in 96/15 – ZIPRS1617 in 13/18), 10.g. člena Zakona o financiranju občin (Uradni list RS, št. 123/06, 57/08, 36/11 in 14/15 – ZUUJFO, 71/17 in 21/18-popr.), 17. člena Odloka o proračunu Mestne občine Murska Sobota za leto 2018 (Uradni list RS, št.6/18) ter 17. člena Statuta Mestne občine Murska Sobota (Uradni list RS, št. 23/07-uradno prečiščeno besedilo, 49/10, 39/15 in 69/17) je Mestni svet Mestne občine Murska Sobota na seji dne sprejel

**SKLEP**  
**o izdaji soglasja k zadolžitvi javnega zavoda**  
**Ljudska univerza Murska Sobota v letu 2018**

**1.člen**

Mestni svet Mestne občine Murska Sobota soglaša, da se javni zavod Ljudska univerza Murska Sobota v letu 2018 zadolži v višini 100.000,00 EUR, zaradi premostitve sofinanciranja (pred financiranja) iz evropskih sredstev.

**2.člen**

Javni zavod Ljudska univerza Murska Sobota je dolžan glavnice kredita odplačevati takoj po prejemu sofinancerskih sredstev iz posameznega odobrenega sofinanciranja, oziroma ga v celoti odplačati najkasneje do 31.12.2018.

**3.člen**

Javni zavod Ljudska univerza Murska Sobota bo zagotovil sredstva za servisiranje dolga iz ne proračunskih virov.

Ta sklep začne veljati z dnem sprejema.

Številka: 410-0303/2017-14  
V Murski Soboti, dne

Župan  
Mestne občine Murska Sobota  
dr. Aleksander JEVŠEK

## OBRAZLOŽITEV

### 1. Pravni temelj za sprejem sklepa;

88.člen Zakona o javnih financah določa, da se posredni uporabniki občinskega proračuna, javni gospodarski zavodi in javna podjetja lahko zadolžujejo in izdajajo poročstva samo, če je z zakonom, ki ureja financiranje občin to dovoljeno in pod pogoji, ki jih določi občinski svet. V istem členu je nadalje določeno, da se skupna višina zadolžitve in izdanih poroštev določi z odlokom, s katerim se sprejme občinski proračun.

Zakon o financiranju občin (v nadaljevanju: ZFO-1) v 10.g.členu določa, da se posredni proračunski uporabniki občinskega proračuna, javni gospodarski zavodi in javna podjetja, katerih ustanoviteljica je občina ter druge pravne osebe, v katerih ima občina neposredno ali posredno prevladujoč vpliv, lahko zadolžujejo in izdajajo poročstva s soglasjem občine pod pogoji, ki jih določi občinski svet in če imajo te osebe zagotovljena sredstva za servisiranje dolga iz ne proračunskih virov. Izdana soglasja po tem členu se ne štejejo v največji obseg možnega zadolževanja občine. Zakon nadalje v tem členu določa tudi ničnost pogodbenih določil v posojilni pogodbi ali pogodbi o zavarovanju poročstva, ki bi jo sklenile te pravne osebe, če bi določale zavarovanje s stvarnim premoženjem, ki je namenjeno izvajanju javne oziroma gospodarske javne službe.

Soglasje k zadolžitvi, skladno s tretjim odstavkom 10.g.člena ZFO-1, poda občinski svet. Četrty odstavek istega člena pa določa, da se obseg zadolževanja in obseg izdanih poroštev določi z odlokom, s katerim se sprejme občinski proračun.

Mestni svet Mestne občine Murska Sobota je na 27. redni seji dne 25. januarja 2018 sprejel Odlok o proračunu Mestne občine Murska Sobota za leto 2018 (Uradni list RS, št.6/18). Odlok v 17.členu določa obseg zadolževanja in izdanih poroštev posrednih uporabnikov občinskega proračuna, javnih podjetij katerih ustanoviteljica je občina ter pravnih oseb v katerih ima občina neposredno ali posredno prevladujoč vpliv na upravljanje in sicer : posredni uporabniki občinskega proračuna, javna podjetja katerih ustanoviteljica je občina ter druge pravne osebe v katerih ima občina neposredno ali posredno prevladujoč vpliv, se lahko v letu 2018 zadolžijo do skupne višine 2.000.000 EUR, po vsakokratnem sklepu mestnega sveta. Navedena zadolževanja se ne štejejo v največji obseg zadolževanja občine in za odplačilo dolga morajo imeti te pravne osebe zagotovljene ne proračunske vire. Posredni uporabniki občinskega proračuna, javna podjetja katerih ustanoviteljica je občina ter druge pravne osebe, v katerih ima občina neposredno ali posredno prevladujoč vpliv, skladno s tem določilom odloka, v letu 2018 ne smejo izdajati poroštev.

### 2. Ocena stanja in razlogi za sprejem sklepa;

Mestna občina Murska Sobota je dne 8.5.1997 z Odlokom o ustanovitvi javnega zavoda Ljudske univerze Murska Sobota, zavoda za permanentni izobraževanje (Uradni list RS, št. 33/97 in 94/05) ustanovila javni zavod Ljudska univerza Murska Sobota.

Po 3.členu cit.odloka, je zavod pravna oseba, odgovorna za svoje obveznosti s sredstvi, s katerimi razpolaga. Po 18.členu zavod nastopa v pravnem prometu, povezanim z dejavnostjo, za katere je ustanovljen, samostojno. Zavod odgovarja za svoje obveznosti do višine sredstev, s katerimi razpolaga.

Utemeljitev porabe sredstev kredita izhaja iz Prošnje za soglasje k najemu revolving kredita iz premostitvenih razlogov Ljudske univerze Murska Sobota z dne 18.04.2018, s katero nas je javni zavod seznanil, da bo moral stroške nastale ob izvajanju projektov, pri katerih ima sklep o sofinanciranju iz Evropske unije, poravnati bistveno prej, kot bo prejel

sofinancerska sredstva. Na ta način bo v bistvu premoščal obdobje nepravočasnega prejema sredstev sofinanciranja pri izvajanju projektov.

Javni zavod bo kredit v višini 100.000,00 EUR, katerega višina je znotraj okvira določenega v 17.členu Odloka o proračunu Mestne občine Murska Sobota za leto 2018, financiral iz ne proračunskih virov (pričakovani prihodki iz javnih razpisov), navedeno zadolževanje pa se ne šteje v obseg zadolževanja občine. Kredit bo najet za obdobje do prejema sofinancerskih sredstev, oziroma najpozneje do 31.12.2018.

### **3. Cilji sprejetja sklepa;**

Cilj podaje soglasja k zadolžitvi javnega zavoda Ljudska univerza Murska Sobota je omogočiti zavodu izvedbo projekta, ki ima potrjeno sofinanciranje iz sredstev Evropske unije.

### **4. Ocena finančnih in drugih posledic;**

Sprejetje sklepa nima dodatnih finančnih posledic za proračun občine.

### **5. Zaključek;**

Mestnemu svetu mestne občine Murska Sobota se predlaga, da predlagani sklep o izdaji soglasja k zadolžitvi javnega zavoda Ljudska univerza Murska Sobota v letu 2018 sprejme.

V Murski Soboti, 14.06.2018

Pripravil:  
Oddelek za javne finance

Predlagatelj:  
dr. Aleksander JEVŠEK  
ŽUPAN

ZAVOD ZA PERMANENTNO IZOBRAŽEVANJE

Slomškova ulica 33, 9000 Murska sobota, telefon: (02) 536 15 60, e-pošta: tajnistvo@lums.si, domača stran://www.lums.si  
ID za DDV: SI 15053083, BIC koda banke: BSLJSI2X, Podračun UJP (IBAN): SI5601280-6030716923, matična številka: 5052157000

Številka: 459-5/2018/1  
Datum: 17. 4. 2018



MESTNA OBČINA  
MURSKA SOBOTA

Projeto dne:	18. 04. 2018	Sig. znak:	150
Vredn.:		Priloge:	
Številka zadeve: 410-0303/2017-12			

Mestna občina Murska Sobota  
Kardoševa ulica 2  
9000 Murska Sobota

**ZADEVA: Prošnja za soglasje k najemu revolving kredita iz premostitvenih razlogov**

Na podlagi 17. člena Odloka o proračunu MO MS (Uradni list RS - 11/2017) in 10. g člena Zakona o financiranju občin (Uradni list RS, št. 123/06, 57/08, 36/11 in 14/15 – ZUUJFO) vas v imenu Ljudske univerze Murska Sobota naprošam za izdajo soglasja k najemu revolving kredita v višini 100.000,00 EUR iz premostitvenih razlogov. Najeti revolving kredit bomo odplačali znotraj zakonskih rokov, dogovorjenih z banko.

V 2016 smo to storili zaradi preprečitve insolventnosti zavoda in pomoči pri izhodu iz poslovne krize. V 2017 sem se za namene konstantne likvidnosti poslovanja odločil, da si bomo soglasje za najem revolving kredita pridobili tudi za lani, vendar tokrat zgolj iz razlogov premostitvene narave v okviru običajnega poslovanja LUMS.

Letos imamo isto razlog kot v 2017, dostop do revolving kredita želimo imeti zgolj iz razloga klasičnih premostitev.

Razlog za to je izključno način našega poslovanja. Financiramo se v obsegu več kot 90% poslovanja iz virov, ki niso iz proračuna MO MS. V večinskem delu poslovanja smo vezani na projekte. Sredstva prejemamo z zamiki po opravljenem projektnem poročanju. V okviru nacionalnih projektov, ki jih izvajamo za MIZŠ ali MDDSZ, sredstva prejemamo z dva do trimesečnim zamikom. Pri mednarodnih projektih prejemamo sredstva po oddanih poročilih kampanjsko, povprečno na vsakih 6 mesecev.

Ker smo javni zavod, ki mora svoje mesečne obveznosti pokrivati vsak mesec sproti, moramo občasno za te namene uporabiti kreditna sredstva za pokrivanje obveznosti, nakar po prejemu izplačil iz projektov sproti pokrijemo kreditne obveznosti za nazaj.

Za namene nemotenega tekočega poslovanja želimo imeti pri roki predhodno opravljeno zakonsko formalnost izdanega soglasja z vami kot lastnikom zavoda.

Po izdanem soglasju želimo zaprositi banko za podaljšanje revolving kredita, pod istimi pogoji kot lani, za obdobje enega leta v zgoraj omenjenem znesku.

Tako v 2016 kot v 2017 smo najeti revolving kredit poravnali pred iztekom koledarskega leta z lastnimi sredstvi. Tudi pred iztekom 2018 bomo poravnali vse obveznosti do kreditodajalca.

Ta postopek se je pokazal za zelo praktičnega, saj omogoča konstantno likvidnost, mi kot javni zavod pa ne obremenjujemo proračuna MO MS in se ne izpostavljammo zamudnim birokratskim postopkom z MO MS.

Navajam osrednje, že odobrene projekte, za katere imamo sklepe in pogodbe in so že v izvedbi ter so pomembne za financiranje naše poslovne dejavnosti (dokazila o le-teh najdete v prilogah):

V letu 2018 bomo, kot nadaljevanje iz 2017, izvajali naslednje oblike in dejavnosti, ki bodo sestavljale poslovno sliko ob koncu 2018:

- **PROGRAM OSNOVNE ŠOLE ZA ODRASLE**
- **Projekt PRIDOBIVANJE KOMPETENC 2016-2019**
- **Projekt SVETOVANJE 2016-2022**
- **Projekt SVETOVANJE BREZPOSELNIM 2018**
- **Projektno učenje za mlajše odrasle - PUM-O**
- **NEFORMALNI IZOBRAŽEVALNI PROGRAMI ZA BREZPOSELNE 2018**
- **SREDIŠČE ZA SAMOSTOJNO UČENJE – SSU**
- **ŠTUDIJSKI KROŽKI**
- **KOORDINACIJA PRIREDITEV TVU 2018**
- **Mednarodni projekt INTERREG Slovenija-Avstrija – REGIOWIN**
- **ŠTUDIJ NA DALJAVO – DOBA**
- **TUJI JEZIKI za učence**
- **TUJI JEZIKI za odrasle**
- **Univerza za tretje življenjsko obdobje – U3**
- **Najem prostorov**

Po kalkulaciji sklenjenih pogodb, ki so v teku izvedbe, imamo za slabih 11 mesecev poslovanja finančnih potreb že pokritih.

Dodajam še, da v okviru sektorja prihaja še en velik razpis na področju pridobivanja kompetenc, na katerem smo glavni favoriti (zaradi referenc) za uspešno kandidaturo na le-tem. Razpis se bo izvajal do

2022. Glede na to, da imamo sklenjene pogodbe v izvedbi za več kot 80% sredstev, ki jih rabimo za poslovanje v 2018, v letošnjem letu ne pričakujemo nobenih težav s financiranjem delovanja zavoda.

S spoštovanjem,

Dejan Dravec, direktor



Priloge:

- Pogodba – mednarodni projekt INTERREG SI-AT
- Pogodba – nova pogodba za program PUM-O
- Pogodba – projekt Svetovanje 2016-2022
- Pogodba – projekt Pridobivanje kompetenc 2016-2019
- Pogodba – Informiranje in svetovanje za brezposelne 2018
- Pogodba – TVU 2018 in študijski krožki
- Pogodba - Programi za brezposelne BO 2018
- Pogodba – Osnovna šola za odrasle

**Služba Vlade RS za razvoj in evropsko kohezijsko politiko**, Kotnikova 5, SI-1000 Ljubljana, Slovenija, v **vlogi Organa upravljanja Programa sodelovanja Interreg V-A Slovenija-Avstrija** (v nadaljevanju: **OU**), ki jo zastopa **Alenka Smerkolj**, ministrica, po pooblastilu št. 1001-105/2014/14 z dne 26. 07. 2016, **Dimitrij Pur**, vodja organa upravljanja, / **Služba Vlade RS za razvoj in evropsko kohezijsko politiko**, Kotnikova 5, SI-1000 Ljubljana, Slowenien **handelnd als Verwaltungsbehörde** (nachstehend **VB**) **des Kooperationsprogramms Interreg V-A Slowenien-Österreich**, vertreten durch **Alenka Smerkolj**, Ministerin, in Vollmacht Nr. 1001-105/2014/14 vom 26. 07. 2016, **Dimitrij Pur**, Leiter der Verwaltungsbehörde,

in / und

**Innovation Region Styria GmbH**, Liebenauer Hauptstrasse 2-6, 8041 Graz, ÖSTERREICH, ki jo zastopa pooblaščen zastopnik, **Claudia Krobath**, v **vlogi vodilnega partnerja** (v nadaljevanju: **VP**), ki zastopa partnerje (skladno s Partnerskim sporazumom) v zadevnem projektu / **die Innovation Region Styria GmbH**, Liebenauer Hauptstrasse 2-6, 8041 Graz, ÖSTERREICH, vertreten durch ihren ermächtigten Vertreter, **Claudia Krobath**, **handelnd als Lead Partner** (nachstehend **LP**) und als Vertreter der Partner (gemäß Partnerschaftsabkommen) des jeweiligen Projekts

skleneta naslednjo / schließen folgenden

**POGODBO O SOFINANCIRANJU IZ SREDSTEV ESRR št. SIAT29 /**  
**EFRE FÖRDERVERTRAG Nr. SIAT29**

Predmet te pogodbe je pravno zavezujoč sporazum o izvajanju in upravljanju sledečega projekta: / Der Gegenstand dieses Vertrags ist die rechtsverbindliche Vereinbarung über die Umsetzung und Verwaltung des folgenden Projekts:

<b>Ime projekta: / Projektname:</b>	<b>Aufbau eines regio. Frauen-International.-Netzwerkes für CB Geschäftskooper. und gemeins. Aktivitäten um Zugänge zu neuen Märkten zu schaffen. Vzpostavitev regi. žen. internacional. mreže za CB poslovna sodelo. In skupne akt. za dostop do novih trgov</b>
<b>Akronim projekta: / Kurztitel des Projekts:</b>	<b>regioWIN</b>
<b>Številka projekta: / Projektnummer:</b>	<b>SIAT29</b>
<b>Organizacija VP: / Organisation des LPs:</b>	<b>Innovation Region Styria GmbH</b>
<b>Prednostna os: / Prioritätsachse:</b>	<b>Krepitev čezmejne konkurenčnosti, raziskav in inovacij / Stärkung von grenzübergreifendem Wettbewerb, Forschung und Innovation</b>
<b>Specifični cilj: / Spezifisches Ziel:</b>	<b>Povečanje stopnje internacionalizacije podjetij, zlasti MSP v programskem območju / Erhöhung des Internationalisierungslevels von Unternehmen, insbesondere KMU im Programmgebiet</b>
<b>Odobreni datum začetka: / Genehmigtes Datum des Projektbeginns:</b>	<b>01.07.2016</b>
<b>Odobreni datum zaključka: / Genehmigtes Datum des Projektendes:</b>	<b>31.12.2018</b>





Naročnik: ZA180942857

ZAVOD REPUBLIKE SLOVENIJE ZA ZAPOSLOVANJE, Rožna dolina c. IX /6, 1000 Ljubljana  
Matična številka iz PRS: 5300410  
Identifikacijska številka za DDV: SI16669762  
Enotni zakladniški račun (EZR): 01100-6030264217 pri UJP  
(v nadaljevanju: Zavod), ki ga zastopa generalna direktorica Mavricija BATIČ

in

izvajalec: LJUDSKA UNIVERZA MURSKA SOBOTA, ZAVOD ZA PERMANENTNO IZOBRAŽEVANJE, SLOMŠKOVA  
ULICA 33, 9000 MURSKA SOBOTA,  
matična številka: 5052157000,  
davčna številka: 15053083,  
TRR: 01280-6030716923 pri Banka Slovenije,  
(v nadaljevanju: izvajalec), ki ga zastopa direktor Dravec Dejan

skleneta

**POGODBO**  
o izvedbi projekta »Projektno učenje mlajših odraslih (PUM-O)«  
(v nadaljevanju: program)

**UVODNE DOLOČBE**

**1. člen**

Pogodbeni stranki uvodoma ugotavljata da:

1. sta Zavod in Ministrstvo za delo, družino, socialne zadeve in enake možnosti sklenila Pogodbo o sofinanciranju operacije »Projektno učenje mlajših odraslih (PUM-O)« v okviru 9. prednostne osi Socialna vključenost in zmanjšanje tveganja revščine ter prednostne naložbe 9.1. Aktivno vključevanje, vključno s spodbujanjem enakih možnosti in dejavnega sodelovanja ter izboljšanje zaposljivosti in specifičnega cilja 9.1.2. Opolnomočenje ciljnih skupin za približevanje trgu dela Operativnega programa za izvajanje evropske kohezijske politike v obdobju 2014 – 2020, št. 2611-16-391201 (9-1/2/MDDSZ/0) z dne 31.03.2016;
2. je izvajalec vpisan v Register zunanjih izvajalcev programov aktivne politike zaposlovanja;
3. je Zavod skladno s 44. členom veljavnega zakona o urejanju trga dela izvedel postopek izbora najcenejšega izvajalca za izvedbo programa, na območju Območne službe MURSKA SOBOTA, lokacija MURSKA SOBOTA in da je bil izvajalec izbran na podlagi odločitve Zavoda št. 11046-88/2018-6 z dne 14.3.2018;
4. se bo program izvajal skladno z Operativnim programom za izvajanje evropske kohezijske politike v obdobju 2014 - 2020, v okviru 9. prednostne osi »Socialna vključenost in zmanjšanje tveganja revščine«, prednostne naložbe »9.1. Aktivno vključevanje, vključno s spodbujanjem enakih možnosti in dejavnega sodelovanja ter izboljšanje zaposljivosti« in specifičnega cilja »9.1.2. Opolnomočenje ciljnih skupin za približevanje trgu dela«;
5. bo izvedba programa, ki je predmet te pogodbe, sofinancirana s strani Republike Slovenije, Ministrstva za delo, družino, socialne zadeve in enake možnosti ter Evropske unije iz sredstev Evropskega socialnega sklada, in sicer:
  - v višini 80 % vrednosti, določene v 4. členu te pogodbe, iz sredstev Evropske unije iz proračunske postavke:
    - 160133 - PN9.1 - Aktivno vključevanje - V - 14-20 – EU, za vključitev oseb s stalnim prebivališčem v statistični kohezijski regiji vzhodna Slovenija in
    - 160135 - PN9.1 - Aktivno vključevanje - Z - 14-20 – EU, za vključitev oseb s stalnim prebivališčem v statistični kohezijski regiji zahodna Slovenija ter
  - v višini 20 % vrednosti, določene v 4. členu te pogodbe, iz sredstev proračuna Republike Slovenije iz



Republika Slovenija, Ministrstvo za izobraževanje, znanost in šport, Masarykova 16, 1000 Ljubljana, ki ga zastopa ministrica dr. Maja Makovec Brenčič (v nadaljnjem besedilu: ministrstvo)

Davčna številka: 14246821

Matična številka: 2399300

in

LJUDSKA UNIVERZA MURSKA SOBOTA, ZAVOD ZA PERMANENTNO IZOBRAŽEVANJE, SLOMŠKOVA ULICA 33, 9000 MURSKA SOBOTA, ki jo zastopa Dejan Dravec (v nadaljnjem besedilu: upravičenec)

Davčna številka upravičenca: SI 15053083

Matična številka upravičenca: 5052157000

Transakcijski račun upravičenca: 01280 6030716923

sklepata

## POGODBO

o sofinanciranju izvedbe operacije št. C3330-16-059003

**Informiranje in svetovanje ter ugotavljanje in vrednotenje neformalno pridobljenega znanja od 2016 do 2022**

v okviru

Operativnega programa za izvajanje Evropske kohezijske politike v obdobju 2014 -2020

## I. UVODNE DOLOČBE

### 1. člen

(pravne podlage in navodila)

Predmetna pogodba se sklepa na podlagi naslednjih dokumentov:

- Uredbe (EU) št. 1303/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 17. decembra 2013 o skupnih določbah o Evropskem skladu za regionalni razvoj, Evropskem socialnem skladu, Kohezijskem skladu, Evropskem kmetijskem skladu za razvoj podeželja in Evropskem skladu za pomorstvo in ribištvo, o splošnih določbah o Evropskem skladu za regionalni razvoj, Evropskem socialnem skladu, Kohezijskem skladu in Evropskem skladu za pomorstvo in ribištvo ter o razveljavitvi Uredbe Sveta (ES) št. 1083/2006 (UL L št. 347 z dne 20. 12. 2013, str. 320; v nadaljnjem besedilu: Uredba 1303/2013/EU),
- Uredbe (EU) št. 1304/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 17. decembra 2013 o Evropskem socialnem skladu in razveljavitvi Uredbe Sveta (ES) št. 1081/2006 (UL L št. 347 z dne 20. 12. 2013, str. 470),
- Uredbe (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o finančnih pravilih, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije in razveljavitvi Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 (UL L št. 298 z dne 26. 10. 2012, str. 1, v nadaljnjem besedilu: Uredba 966/2012/EU) in njene izvedbene uredbe,
- drugih delegiranih in izvedbenih aktov, ki jih Evropska komisija sprejme v skladu s 149. in 150. členom Uredbe 1303/2013/EU,
- Partnerskega sporazuma med Slovenijo in Evropsko komisijo za obdobje 2014–2020, št. CCI 2014SI16M8PA001-1.3, z dne 30. 10. 2014,
- Operativnega programa za izvajanje Evropske kohezijske politike v obdobju 2014–2020, št. CCI 2014SI16MAOP001, z dne 16.12.2014,



**Republika Slovenija, Ministrstvo za izobraževanje, znanost in šport**, Masarykova 16, 1000 Ljubljana, ki ga zastopa ministrica dr. Maja Makovec Brenčič (v nadaljnjem besedilu: ministrstvo)

Davčna številka: 14246821

Matična številka: 2399300

in

**LJUDSKA UNIVERZA MURSKA SOBOTA, ZAVOD ZA PERMANENTNO IZOBRAŽEVANJE**, SLOMŠKOVA ULICA 33, 9000 MURSKA SOBOTA, ki jo zastopa Dejan Dravec (v nadaljnjem besedilu: upravičenec)

Davčna številka upravičenca: SI 15053083

Matična številka upravičenca: 5052157000

Transakcijski račun upravičenca: 01280 6030716923

sklepata

## POGODBO

o sofinanciranju izvedbe operacije št. C3330-16-059019  
**PRIDOBIVANJE TEMELJNIH IN POKLICNIH KOMPETENC**

v okviru

Operativnega programa za izvajanje Evropske kohezijske politike v obdobju 2014 -2020

## I. UVODNE DOLOČBE

### 1. člen

(pravne podlage in navodila)

Predmetna pogodba se sklepa na podlagi naslednjih dokumentov:

- Uredbe (EU) št. 1303/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 17. decembra 2013 o skupnih določbah o Evropskem skladu za regionalni razvoj, Evropskem socialnem skladu, Kohezijskem skladu, Evropskem kmetijskem skladu za razvoj podeželja in Evropskem skladu za pomorstvo in ribištvo, o splošnih določbah o Evropskem skladu za regionalni razvoj, Evropskem socialnem skladu, Kohezijskem skladu in Evropskem skladu za pomorstvo in ribištvo ter o razveljavitvi Uredbe Sveta (ES) št. 1083/2006 (UL L št. 347 z dne 20. 12. 2013, str. 320; v nadaljnjem besedilu: Uredba 1303/2013/EU),
- Uredbe (EU) št. 1304/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 17. decembra 2013 o Evropskem socialnem skladu in razveljavitvi Uredbe Sveta (ES) št. 1081/2006 (UL L št. 347 z dne 20. 12. 2013, str. 470),
- Uredbe (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o finančnih pravilih, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije in razveljavitvi Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 (UL L št. 298 z dne 26. 10. 2012, str. 1, v nadaljnjem besedilu: Uredba 966/2012/EU) in njene izvedbene uredbe,
- drugih delegiranih in izvedbenih aktov, ki jih Evropska komisija sprejme v skladu s 149. in 150. členom Uredbe 1303/2013/EU,
- Partnerskega sporazuma med Slovenijo in Evropsko komisijo za obdobje 2014–2020, št. CCI 2014SI16M8PA001-1.3, z dne 30. 10. 2014,
- Operativnega programa za izvajanje Evropske kohezijske politike v obdobju 2014-2020, št. CCI 2014SI16MAOP001, z dne 16. 12. 2014,

**Ministrstvo za izobraževanje, znanost in šport**  
Masarykova 16, 1000 Ljubljana,  
ki ga zastopa ministrica dr. Maja Makovec Brenčič,  
matična številka: 2399300,  
davčna številka: SI14246821  
(v nadaljnjem besedilu: ministrstvo)

LJUDSKA UNIVERZA MURSKA SOBOTA	
Prejeto dne: <b>23.01.2018</b>	Sig.znak:
Vredn.:	Priloge:
Številka zadeve:	

in

**Ljudska univerza Murska Sobota, Zavod za permanentno izobraževanje**  
Slomškova 33, 9000 Murska Sobota,  
ki ga/jo zastopa direktor Dejan Dravec,  
matična številka: 5052157,  
davčna številka: 15053083,  
TRR: 0128 0603 0716 923  
(v nadaljnjem besedilu: izvajalec)

skleneta

**POGODBO št. C3330-18-054003/16**  
**O SOFINANCIRANJU DEJAVNOSTI INFORMIRANJA IN SVETOVANJA V**  
**IZOBRAŽEVANJU ODRASLIH V LETU 2018**

1. člen  
(ugotovitvene določbe)

Ta pogodba se sklepa na podlagi 50. člena Zakona o javnih financah (Uradni list RS, št. 11/11 – uradno prečiščeno besedilo, 14/13 – popr., 101/13, 55/15 – ZFisP in 96/15 – ZIPRS1617), Javnega razpisa za sofinanciranje dejavnosti informiranja in svetovanja v izobraževanju odraslih v letu 2018 (Uradni list RS, št. 68/17) in v skladu z 29. členom Zakona o izvrševanju proračuna Republike Slovenije za leti 2017 in 2018 (Uradni list RS, št. 80/16, 33/17, 59/17 in 71/17 – ZIPRS1819), 216. in 229. členom Pravilnika o postopkih za izvrševanje proračuna Republike Slovenije (Uradni list RS, št. 50/07, 61/08, 99/09 – ZIPRS1011, 3/13 in 81/16) ter za izvrševanje 32. in 33. člena Zakona o izobraževanju odraslih (Uradni list RS, št. 110/06 – uradno prečiščeno besedilo).

Pogodbeni stranki ugotavljata, da je bil izvajalec izbran na Javnem razpisu za sofinanciranje dejavnosti informiranja in svetovanja v izobraževanju odraslih v letu 2018 (v nadaljnjem besedilu: javni razpis) s sklepom o izboru št. 6036-244/2017/48 z dne 11. 1. 2018.

2. člen  
(predmet pogodbe)

Predmet pogodbe je sofinanciranje dejavnosti informiranja in svetovanja v izobraževanju odraslih in sicer:

- dejavnost informiranja in svetovanja v izobraževanju odraslih (v nadaljnjem besedilu: dejavnost ISIO) pred vključitvijo v izobraževanje, med izobraževanjem in po končanem izobraževanju pri izvajalcu in njegovih konzorcijskih partnerjih;
- vodenje in koordiniranje izvajanja dejavnosti ISIO pri izvajalcu.

Sredstva po tej pogodbi so dodeljena:

- izvajalec Ljudska univerza Murska Sobota, Zavod za permanentno izobraževanje za dejavnost ISIO 17.636,41 EUR

**Ministrstvo za izobraževanje, znanost in šport**  
Masarykova 16, 1000 Ljubljana,  
ki ga zastopa ministrica dr. Maja Makovec Brenčič,  
matična številka: 2399300,  
davčna številka: SI14246821,  
TRR 0110 0630 0109 972 enotni zakladniški račun države  
(v nadaljnjem besedilu: ministrstvo)

in

**Ljudska univerza Murska Sobota, Zavod za permanentno izobraževanje**  
Slomškova ulica 33, 9000 Murska Sobota,  
ki ga/jo zastopa direktor Dejan Dravec,  
matična številka: 5052157000,  
davčna številka: SI15053083,  
TRR 0128 0603 0716 923,  
(v nadaljnjem besedilu: izvajalec)

skleneta

**POGODBO št. C3330-18-054002/71**  
**O SOFINANCIRANJU PROGRAMOV IN DEJAVNOSTI IZOBRAŽEVANJA ODRASLIH V**  
**LETU 2018**

1. člen  
(ugotovitvene določbe)

Ta pogodba se sklepa na podlagi 50. člena Zakona o javnih financah (Uradni list RS, št. 11/11 – uradno prečiščeno besedilo, 14/13 – popr., 10/13, 55/15 – ZFisP in 96/15 – ZIPRS1617), Javnega razpisa za sofinanciranje programov in dejavnosti izobraževanja odraslih v letu 2018 (Uradni list RS, št. 64/17 in 66/17) in v skladu z 29. členom Zakona o izvrševanju proračunov Republike Slovenije za leti 2017 in 2018 (Uradni list RS, št. 80/16, 33/17, 59/17 in 71/17 – ZIPRS1819), 216. in 229. členom Pravilnika o postopkih za izvrševanje proračuna Republike Slovenije (Uradni list RS, št. 50/07, 61/08, 99/09 – ZIPRS1011, 3/13 in 81/16) ter za izvrševanje 32. in 33. člena Zakona o izobraževanju odraslih (Uradni list RS, št. 110/06 – uradno prečiščeno besedilo).

Pogodbene stranki ugotavljata, da je bil izvajalec izbran na Javnem razpisu za sofinanciranje programov in dejavnosti izobraževanja odraslih v letu 2018 (v nadaljnjem besedilu: javni razpis) s sklepom o izboru št. 6036-240/2017/267 z dne 15. 1. 2018.

2. člen  
(predmet pogodbe)

Predmet pogodbe je sofinanciranje programov in dejavnosti izobraževanja odraslih.

Sredstva v obsegu **7.800,00 EUR** so porazdeljena po naslednjih sklopih:

- študijski krožki	5.400,00
- program medgeneracijskega učenja in sodelovanja univerz za tretje življenjsko obdobje	0,00

- Parada učenja	0,00
- koordinacija TVU 2018	2.400,00
- aktivnosti združenj in društev za izobraževanje odraslih	0,00
<b>SKUPAJ</b>	<b>7.800,00</b>

Natančnejši pregled ciljev in vsebin programov in dejavnosti, ki so predmet sofinanciranja po tej pogodbi, je razviden iz razpisne dokumentacije, ki je sestavni del te pogodbe.

### 3. člen (način sofinanciranja)

Sredstva so zagotovljena v Proračunu Republike Slovenije za leto 2018 znotraj ukrepa 3311-11-0012 Izvajanje dejavnosti izobraževanja odraslih na proračunski postavki 722910 – Dejavnost izobraževanja odraslih, konto 4102 (subvencije privatnim podjetjem in zasebnikom), konto 4120 (tekoči transferi neprofitnim organizacijam in ustanovam), konto 4133 (tekoči transferi v javne zavode), konto 4135 (tekoča plačila drugim izvajalcem javnih služb) in konto 4130 (tekoči transferi občinam).

Ministrstvo bo izvajalcu študijskih krožkov, dejavnosti Parada učenja, koordinacije TVU, programa medgeneracijskega učenja in sodelovanja univerz za tretje življenjsko obdobje odobrena sredstva izplačalo na transakcijski račun iz proračuna Republike Slovenije, in sicer po vnosu popolnega poročila o izvedenih dejavnostih, navedenih v 2. členu te pogodbe, v spletno aplikacijo za spremljanje uresničevanja Resolucije o nacionalnem programu izobraževanja odraslih v Republiki Sloveniji (v nadaljevanju: aplikacija) in po predložitvi popolnega e-računa za opravljeno delo.

Ministrstvo bo izvajalcu aktivnosti združenj in društev za izobraževanje odraslih odobrena sredstva izplačalo na transakcijski račun iz proračuna Republike Slovenije, in sicer po oddaji popolnega poročila o izvedenih dejavnostih, navedenih v 2. členu te pogodbe, na ministrstvo in po predložitvi popolnega e-računa za opravljeno delo.

Rok za izplačilo sredstev po tej pogodbi je 30 dni od prejema popolnega e-računa. Davek na dodano vrednost je vračunan v ceno storitve. Znesek pogodbe je dokončen in vsebuje vse dajatve.

### 4. člen (pravice in obveznosti pogodbenih strank)

Izvajalec se naročniku zavezuje predmet pogodbe izvesti strokovno, vestno in v skladu z upoštevanjem veljavne zakonodaje.

Izvajalec bo ministrstvo sproti obveščal o izvajanju predmeta te pogodbe.

Sredstva sofinanciranja, izplačana na osnovi te pogodbe, so strogo namenska in jih sme izvajalec uporabljati izključno za izvedbo programov in dejavnosti iz 2. člena te pogodbe.

Izvajalec programov in dejavnosti pod alinejami od 1 do 4 iz 2. člena te pogodbe se zavezuje, da bo oddal končno poročilo o izvedbi v aplikacijo, ki je dostopna na spletni strani <https://npio.acs.si>. Izvajalec prejme uporabniško ime in geslo ob podpisu pogodbe.

Izvajalec aktivnosti pod alinejo 5 iz 2. člena te pogodbe se zavezuje, da bo končno poročilo zajemalo kvalitativne in kvantitativne rezultate in finančno realizacijo za vsako sofinancirano

**Ministrstvo za izobraževanje, znanost in šport**  
Masarykova 16, 1000 Ljubljana,  
ki ga zastopa ministrica dr. Maja Makovec Brenčič,  
matična številka: 2399300,  
davčna številka: SI14246821  
(v nadaljnjem besedilu: ministrstvo)

in

**Ljudska univerza Murska Sobota, Zavod za permanentno izobraževanje**  
Slomškova ulica 33, 9000 Murska Sobota,  
ki ga/jo zastopa Dejan Dravec,  
matična številka: 5052157000,  
davčna številka: 15053083,  
TRR, 01280 6030716923  
(v nadaljnjem besedilu: izvajalec)

skleneta

**POGODBO št. C3330-18-054001/6**  
**O FINANCIRANJU NEFORMALNIH IZOBRAŽEVALNIH PROGRAMOV**  
**ZA BREZPOSELNE V LETU 2018**

1. člen  
(ugotovitvene določbe)

Pogodbeni stranki sklepata to pogodbo na podlagi 50. člena Zakona o javnih financah (Uradni list RS, št. 11/11 – uradno prečiščeno besedilo, 14/13 – popr., 101/13, 55/15 – ZFisP in 96/15 – ZIPRS1617) ter Javnega razpisa o financiranju neformalnih izobraževalnih programov za brezposelne v letu 2018 (Uradni list RS, št. \_\_\_/17) in v skladu z 29. členom Zakona o izvrševanju proračunov Republike Slovenije za leti 2017 in 2018 (Uradni list RS, št. 80/16 in 33/17), 216. in 229. členom Pravilnika o postopkih za izvrševanje proračuna Republike Slovenije (Uradni list RS, št. 50/07, 61/08, 99/09 – ZIPRS1011, 3/13 in 81/16), 32. in 33. člena Zakona o izobraževanju odraslih (Uradni list RS, št. 110/06 – uradno prečiščeno besedilo) ter sklepa o izboru št. 6036-230/2017/34, z dne 18. 12. 2017.

2. člen  
(predmet pogodbe)

Predmet pogodbe je financiranje neformalnih izobraževalnih programov in izpitov za brezposelne v letu 2018, in sicer:

1. Računalniški programi
2. Jezikovni programi
3. Program priprave na preverjanje znanja iz tujega jezika
4. Opravljanje izpita iz tujega jezika
5. Program priprave na strokovni izpit iz upravnega postopka
6. Opravljanje strokovnega izpita iz upravnega postopka

Pogodbena vrednost znaša 86.044,50 EUR. Konzorcijski partnerji so navedeni v načrtu izvedbe projekta, v katerem so opredeljena podrobnejša vsebina programov in okvirna finančna sredstva po partnerjih. Konzorcijski partnerji na podlagi te pogodbe sklenejo konzorcijsko pogodbo, s katero podrobneje določijo njihove pravice, obveznosti in način delitve finančnih sredstev.

3. člen  
(način sofinanciranja)

Sredstva so zagotovljena znotraj ukrepa 3311-11-0084 – Izobraževanje zaposlenih – izvajalci na proračunski postavki 578010 – Izobraževanje brezposelnih, konto 4133 (tekoči transferi v javne zavode).

**MINISTRSTVO ZA IZOBRAŽEVANJE, ZNANOST IN ŠPORT**

Masarykova 16, 1000 Ljubljana,  
ki ga zastopa ministrica dr. Maja Makovec Brenčič,  
matična številka: 2399300,  
davčna številka: SI14246821  
(v nadaljnjem besedilu: ministrstvo)

in

**Ljudska univerza Murska Sobota, zavod za permanentno izobraževanje,**

Slomškova ulica 33, 9000 Murska Sobota,  
ki ga/jo zastopa direktor Dejan Dravec,  
matična številka 5052157000,  
davčna številka 15053083,  
TRR 0128 0603 0716 923,  
(v nadaljnjem besedilu: izvajalec)

skleneta

**POGODBO št. C3330-18-054004/11  
o financiranju izvajanja javnoveljavnega Programa osnovne šole za odrasle  
v I. polletju šolskega leta 2017/2018**

**1. člen  
(ugotovitvene določbe)**

Pogodbeni stranki sklepata pogodbo na podlagi Sklepa o razmestitvi izvajalcev javnoveljavnega programa osnovne šole za odrasle v šolskem letu 2017/2018, št. 6034-88/2017/1, z dne 18. 9. 2017, in 50. člena Zakona o javnih financah (Uradni list RS, št. 11/11 – uradno prečiščeno besedilo, 14/13 – popr., 101/13, 55/15 – ZFisP in 96/15 – ZIPRS1617) ter v skladu z Letnim programom izobraževanja odraslih Republike Slovenije za leto 2017, ki ga je s sklepom št. 60302-1/2017/3 sprejela Vlada Republike Slovenije dne 9. 2. 2017.

**2. člen  
(predmet pogodbe)**

Predmet pogodbe je izvedba in financiranje Programa osnovne šole za odrasle v prvem polletju šolskega leta 2017/2018.

**3. člen  
(obveznosti izvajalca)**

Izvajalec se zavezuje, da bo izvajal vzgojno-izobraževalno delo v skladu s Programom osnovne šole za odrasle, ki je bil sprejet na 57. seji Strokovnega sveta RS za splošno izobraževanje dne 17. 4. 2003, ter skladno z veljavno zakonodajo.

Izvajalec je dolžan ministrstvu predložiti organizacijsko poročilo, na podlagi katerega se določi število oddelkov, ki so osnova za izplačilo.